

— s členom 141(a) ter s členom 182(a) in (g) tega zakona dopustila uporabo postopka s pogajanjem v dveh primerih, ki nista predvidena s tema direktivama,

ni izpolnila obveznosti iz teh direktiv.

2) Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 101, 26.4.2003.

SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 27. januarja 2005

v zadevi C-92/03: Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 75/439/EGS — Odstranjanje odpadnih olj — Prednost predelave z regeneracijo)

(2005/C 82/05)

(Jezik postopka: portugalsčina)

V zadevi C-92/03, katere predmet je tožba zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES, vložena dne 28. februarja 2003, Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Caeiros in M. Konstantinidis) proti Portugalski republiki (zastopnika: L. Fernandes in M. Lois), ob intervenciji Republike Finske (zastopnica: A. Guimaraes-Purokoski), je Sodišče (drugi senat) v sestavi C. W. A. Timmermans, predsednik senata, R. Silva de Lapuerta (poročevalka), C. Gulmann, R. Schintgen in J. Klučka, sodniki, generalni pravobranilec: A. Tizzano, sodni tajnik: R. Grass, dne 27. januarja 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1) Portugalska republika s tem, da ni sprejela potrebnih ukrepov za dajanje prednosti predelavi odpadnih olj z regeneracijo, kadar tehnične, ekonomske in organizacijske ovire to dovoljujejo, ni izpolnila obveznosti iz člena 3(1) Direktive Sveta 75/439/EGS z dne 16. junija 1975 o odstranjanju odpadnih olj, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 87/101/EGS z dne 22. decembra 1986.

2) Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

3) Republika Finska nosi svoje lastne stroške.

(¹) UL C 112, 10.5.2003.

SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 27. januarja 2005

v zadevi 183/03 (predlog za sprejem predhodne odločbe Arbeitsgericht Berlin): Irmtraud Junk proti Wolfgangu Kühnlu (¹)

(Direktiva 98/59/ES — Kolektivni odpusti — Posvetovanje s predstavniki delavcev — Obvestitev pristojnega organa javne oblasti — Pojem „odpust“ — Trenutek odpusta)

(2005/C 82/06)

(Jezik postopka: nemščina)

V zadevi C-183/03, katere predmet je predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, naslovljen na Sodišče s sklepom Arbeitsgericht Berlin (Nemčija) z dne 30. aprila 2003, ki je došel na Sodišče dne 7. maja 2003, v postopku v glavni stvari, ki poteka med Irmtraud Junk in Wolfgangom Kühnlom, je Sodišče (drugi senat) v sestavi C. W. A. Timmermans, predsednik senata, R. Silva de Lapuerta, sodnica, C. Gulmann (poročevalec), P. Kūris in G. Arestis, sodnika, generalni pravobranilec: A. Tizzano, sodni tajnik: M.-F. Kontet, glavna administratorica, dne 27. januarja 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Člene 2 do 4 Direktive Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti je treba razlagati tako, da dogodek, ki velja kot odpust, nastopi z izjavo volje delodajalca odpovedati pogodbo o zaposlitvi.

2. Delodajalec ima pravico kolektivno odpustiti po koncu postopka posvetovanja, določenem v členu 2 direktive 98/59, in po obvestitvi načrtovanega kolektivnega odpusta, določeni v členu 3 in 4 te iste direktive.

(¹) UL C 213, 6.9.2003.